



ИЛЬЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

일치

№21 (398)

20 НОЯБРЯ
2025 г.

СТР. 4



КИМ ИН СЕН:
СЛОЖНОСТЬ – В РАЗРОЗНЕНОСТИ,
РЕШЕНИЕ – В ОБЪЕДИНЕНИИ



СТР. 3
ЦЕРЕМОНИЯ ЗАВЕРШЕНИЯ
УГЛЕРОДНО-НЕЙТРАЛЬНОГО ЛЕСНОГО ПРОЕКТА
В КЫРГЫЗСТАНЕ

СТР. 3



ФЕСТИВАЛЬ КИМЧИ –
ПРАЗДНИК КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ И ВКУСА

СТР. 2



МОДЕЛИ ИЗ КЫРГЫЗСТАНА ЗАВОЕВАЛИ ГРАН-ПРИ
НА КОНКУРСЕ FACE OF ASIA – 2025 В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

КОНКУРС ВИДЕОРОЛИКОВ НА
КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ В КР 2025

ТЕМА КОНКУРСА
“КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК И
КУЛЬТУРА В МОЕЙ ЖИЗНИ”

СРОК ПОДАЧИ ЗАЯВОК
ДО 12 ДЕКАБРЯ

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА
САЙТЕ KECB.KG

비수렉한국교육원
Korean Education Center in Bishkek

ПРЕДВЫЕЗДНОЕ ОБУЧЕНИЕ И ОТПРАВКА ОЧЕРЕДНОЙ ГРУППЫ ИЗ 12 НАШИХ ГРАЖДАН В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ ПО СИСТЕМЕ ТРУДОУСТРОЙСТВА (EPS)

Восьмого ноября очередная группа из 12 граждан Кыргызстана вылетела в Республику Корея для трудоустройства по программе EPS.

Первый заместитель министра труда, социального обеспечения и миграции КР Камчыбек Досматов посетил Центр трудоустройства граждан за рубежом и пожелал благополучной дороги, быстрой адаптации и продуктивной работы.

Центр провел пятидневное обучение для соискателей, получивших контракт, с акцентом на корейский язык и его практическое применение в рабочей среде.

Программа обучения включает:

Межкультурное понимание и адаптацию – изучение культуры и истории Республики Корея.

Знакомство с социальными нормами – правила поведения, традиции и трудовая этика.

Углубленное изучение корейского языка – повышение уровня владения для успешной интеграции.

Практическую подготовку – помощь в адаптации к рабочей среде и взаимодействию с руководством.

Центр успешно осуществляет трудоустройство граждан в Республике Корея уже 18 лет.

Благодаря сотрудничеству с Министерством труда Республики Корея в рамках меморандума трудоустроено более 5 тысяч граждан КР.

В настоящее время по програм-



ме EPS в Республике Корея работают более 1,5 тысячи граждан КР.

Большая часть из них занята в обрабатывающей промышленности, включая: пищевую; химическую; бумажную; заводы по производству изделий из пластика, резины и стекла.

Средняя заработная плата составляет 1500 долларов США, при этом проживание и питание (частично или полностью) оплачиваются работодателем.

Важно! Основное требование для участия в программе EPS – надлежащий уровень владения корейским языком.

Центр продолжает работу по расширению возможностей трудоустройства граждан КР за рубежом и повышению их конкурентоспособности на международном рынке труда.

migrant.kg

КОНКУРС СОЗДАНИЯ КОРОТКИХ ВИДЕОРОЛИКОВ НА КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ – 2025

УЧАСТНИКИ:

учащиеся Центра образования Республики Корея в Бишкеке, учащиеся школ с преподаванием корейского языка, студенты университетских кафедр корейского языка.

ТЕМА КОНКУРСА:

«Корейский язык и культура в моей жизни».

Порядок и сроки подачи заявок: заявку на участие и видеоработу необходимо подать до 12 декабря (пятница) по электронной почте (kecb2001@gmail.com) или посетив Центр образования Республики Корея в Бишкеке.

УСЛОВИЯ КОНКУРСА:

- Разрешение: не менее 1920 x 1080, файл формата mp4.
- Длительность: от 2 до 5 минут.

Любой жанр, стиль и техника исполнения.

- Видеоролик должен быть на корейском языке с субтитрами на кыргызском или русском языке.

ОТБОРОЧНЫЙ ЭТАП:

- Сроки: с 12 по 17 декабря.

Способ проведения: онлайн-оценка видеороликов.

- Формат: отбор 5 финальных работ для участия в финале.

ФИНАЛ:

- Дата: 19 декабря (пятница), 15.00.

Место: будет объявлено дополнительно.

- Формат: определение итогового рейтинга 5 финалистов.

ПРИЗЫ:

1-е место (1 команда) – 200 долларов.

2-е место (1 команда) – 100 долларов.

3-е место (2 команды) – 50 долларов.

ЦЕРЕМОНИЯ ЗАВЕРШЕНИЯ УГЛЕРОДНО-НЕЙТРАЛЬНОГО ЛЕСНОГО ПРОЕКТА В КЫРГЫЗСТАНЕ



Тридцатого октября в Корейском саду мира, расположеннем на территории Ботанического сада имени Э.З. Гареева Национальной академии наук Кыргызской Республики, состоялась церемония завершения углеродно-нейтрального лесного проекта в Кыргызстане.

Проект реализовался на протяжении пяти лет в рамках международного сотрудничества (ODA) при поддержке провинции Кёнгидо (Республика Корея). Его цель – содействие сохранению экосистемы, борьба с изменением климата и развитие зеленых технологий на территории Кыргызстана.

В рамках мероприятия также состоялась церемония открытия Корейского сада мира, ставшего сим-

волом дружбы и экологического партнерства между двумя странами. На церемонии присутствовали представители Посольства Республики Корея в Кыргызской Республике, сотрудники государственных и общественных организаций обеих стран, руководство и сотрудники Ботанического сада, а также гости из провинции Кёнгидо.

Общий бюджет проекта за пять лет составил 630 000 долларов США. В ходе реализации программы были достигнуты следующие результаты:

- завершено строительство «Корейского сада мира»;

- высажено 4 000 саженцев в рамках создания «углеродно-нейтрального леса»;

- построен питомник растений (шесть зданий) с мощностью производства до 50 000 саженцев в год;

- проведена углеродно-нейтральная программа обучения, в которой приняли участие 56 слушателей, включая государственных служащих.

Проект стал важным шагом в развитии международного экологического сотрудничества и будет способствовать дальнейшему укреплению связей между Республикой Корея и Кыргызской Республикой в области охраны окружающей среды и устойчивого развития.

Юрий Ким

ФЕСТИВАЛЬ КИМЧИ: ПРАЗДНИК КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ И ВКУСА



взаимопонимание между народами. В торжественной обстановке организаторам и активным представителям Республики Корея были вручены благодарственные письма за вклад в развитие дружбы между народами и укрепление культурных связей.

Праздничную атмосферу поддерживали яркие выступления творческих коллективов, народные танцы, вокальные номера и поздравительные речи гостей.

Кульминацией мероприятия стал мастер-класс по приготовлению традиционного корейского блюда – кимчи, которое стало по-настоящему популярным и любимым среди жителей Кыргызстана. Все желающие смогли принять участие в процессе приготовления и ближе познакомиться с культурой Кореи через ее вкусы и традиции.

Фестиваль кимчи не только знакомит кыргызстанцев с богатой гастрономической культурой Кореи, но и способствует укреплению дружбы, взаимного уважения и культурного обмена между двумя народами. Такие мероприятия становятся ярким примером того, как через совместное творчество, еду и традиции можно строить мосты дружбы и сотрудничества, объединяющие людей разных национальностей.

Юлия Шен



КИМ ИН СЕН:

СЛОЖНОСТЬ – В РАЗРОЗНЕНОСТИ, РЕШЕНИЕ – В ОБЪЕДИНЕНИИ

В начале ноября в Оргкомитет по подготовке к Общему собранию и внеочередным выборам президента Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики поступило официальное заявление от кандидата на должность президента ООК КР – члена Правления и Президиума ООК КР Ким Ин Сена.

В беседе с газетой «Ильчи» Ким Ин Сен подробно рассказал о своем жизненном и профессиональном пути, открыто обозначил ключевые сложности, с которыми сегодня сталкивается корейская диаспора Кыргызстана, и поделился своим видением того, каким образом можно укрепить единое общественное пространство. Он также представил свою программу, направленную на последовательное развитие, консолидацию и модернизацию деятельности ООК КР, чтобы организация стала более эффективной, открытой и полезной для каждого ее члена.

– Недавно стало известно, что Вы решили выдвинуть свою кандидатуру на пост президента Общественного объединения корейцев Кыргызстана (ООК КР). Почему Вы приняли данное решение?

– Я выдвигаясь, чтобы продолжить и приумножить то, что уже сделано нашей общей командой. Сегодня диаспора управляет ответственно; моя задача – не менять курс ради перемен, а усилить то, что работает, придать этому системность, масштаб и новую динамику.

Почему я иду? Три основания: служение Кыргызстану, долг памяти и запрос общины на следующий виток развития.

Во-первых, служение стране. Наша диаспора уже показала, что умеет беречь культуру и помогать

ориентира – труд и ответственность – тихо и незаметно стали моей внутренней дисциплиной.

Подростком я выбрал путь, который формирует характер на всю жизнь, – Казанское суворовское военное училище. Там я усвоил главное: порядок начинается с тебя самого. Режим, товарищество, требовательность к себе – все это позже не раз выручало, когда приходилось принимать непростые решения и отвечать не только за себя, но и за людей.

Вернувшись, поступил в Кыргызский национальный университет имени Жусупа Баласагына. Середина девяностых – время, когда в КНУ только открывался факультет подготовки таможенных и юридических кадров при участии Российской таможенной академии. Я оказался среди первых. Это было решение «в будущее»: соединить право, экономику и живые процессы на границе – там, где государство встречается с бизнесом и людьми.

В 2001 году я пришел работать в Государственную таможенную службу. Начало – самое «земляное»: инспектор отдела таможенного контроля железнодорожной таможни «Северная». Первые смены, первые задержанные грузы, первые конфликты интересов, которые надо решать по закону и по совести. Там я услышал фразу, которая со мной до сих пор: «Таможня – это большая и дружная семья». И семья – это про правила, уважение и взаимовыручку.

Дальше – рост по ступеням, без перепрыгивания через этапы.

2001-2011 годы – инспектор, затем старший инспектор на «Северной». Я изучил работу «на рельсах» от и до: документы, риски, маршруты, человеческий фактор. Это дало мне опору – видеть рынок не по отчетам, а вживую.

2011-2014 – центральный аппарат: заместитель начальника в блоке методологии и организации таможенного дела. Тут я понял цену регламенту: правильная методология экономит миллионы сомов и часы жизни участников ВЭД.

2014-2015 – заместитель начальника Управления организации таможенного контроля: ответственность шире, решений больше, ошибок допускать нельзя.

2015-2016 – замначальника Юго-Западной таможни, затем – замначальника таможни «Джалал-Абад». Регион – это всегда «неровный рельеф»: нужно уметь слышать бизнес, держать линию закона и сохранять уважение к людям на земле.

2016-2017 – заведующий сектором планирования обучения Центра профессиональной и кинологической подготовки, потом – замначальника Управления таможенных платежей. Учить других – лучший способ проверить себя: если можешь объяснить – значит, сам понял.

20 декабря 2017 года – назначение начальником Центральной таможни КР. Это уже не просто должность, а ответственность за систему: люди, процессы, репутация. К этому моменту я получил звание полковника таможенной службы.

Параллельно я продолжал учиться – не ради копеечек, а чтобы быть современным руководителем: цифровая экономика, новые технологии, проектное управление. Мир менялся, и мне важно было понимать, как ускорить законные процедуры, где убрать лишнюю бумагу, как сделать контакт государства и бизнеса честнее и удобнее.

В 2019 году я завершил службу по выслуге лет. Это был честный, вовремя сделанный шаг: передать эстафету и двинуться дальше. Последующие годы посвятил общественной деятельности и новым направлениям в бизнесе. Этот опыт дополнил служебный: я увидел, как решения «сверху» отражаются на повседневной жизни предпринимателя, семьи, студента, фермера. И убедился: когда есть



понятные правила и уважение к времени людей, страна идет быстрее.

За этими строчками – обычная человеческая жизнь. Семья, дети, их школа, домашние задания при лампе и разговоры о том, кем быть и как не потерять себя. Я часто ловил себя на мысли: мы, взрослые, должны оставить детям не только рассказы о прошлом, но и рабочие механизмы будущего – честные правила, достойные институты, мосты возможностей.

Поэтому сегодня, когда Кыргызстан динамично развивается, я говорю об «историческом окне» для больших кыргызско-корейских проектов. У нас есть все: спрос на технологии и обучение, интерес инвесторов, сильная диаспора, готовая быть мостом доверия. А у меня, как мне кажется, есть то, что помогает превращать намерения в результат: дисциплина военной школы, двадцатилетний опыт госслужбы от инспектора до полковника, понимание экономики «на земле», и в последние годы – практика общественных инициатив и бизнеса.



– С какого времени Вы начали заниматься общественной деятельностью? В чем это проявлялось?

– Спасибо за вопрос. Если кратко: к общественной деятельности я пришел естественно – по мере ответственности. А активно и публично включился с 2020 года.

В 2019 году, после завершения госслужбы по выслуге лет, у меня впервые появилось время для полноценной общественной работы. До этого я много лет жил и работал в разных регионах страны, с ненормированным графиком, растил маленьких детей и вместе с мамой бережно сохранял наше семейное и культурное наследие.

С этого момента я стал больше сил отдавать общщине и спорту. Поддерживал инициативы, связанные с национальными видами – мне близка философия кок-бору как игры силы, чести и командного духа. Через спорт я видел, как люди объединяются, и понимал, что такие проекты укрепляют доверие и уважение друг к другу.

С 2020 года моя общественная деятельность стала открытой и постоянной: я баллотировался в Жогорку Кенеш и тогда особенно почувствовал плечо нашей диаспоры – поддержка была дружной и заметной по голосам. Для меня это было очень трогательно и обязывающе.

Параллельно я продолжал «тихую» ежедневную работу – встречи с общественными организациями, экспертами, предпринимателями; продвижение прозрачных процедур, «зеленых коридоров» для

людям. Моя цель – поднять планку: превратить добрые инициативы в устойчивые институты. Мы не отменяем, а усиливаем: развиваем Дом корейской культуры, расширяем волонтерство, делаем юридическую и социальную помощь еще доступнее – на базе прозрачных правил и открытого бюджета «до каждого сома».

Во-вторых, долг памяти. Мы обязаны старшему поколению не словами, а делом. Поэтому – регулярная «медицинская декада» с корейскими врачами, адресная взаимопомощь через фонд с независимым наблюдательным советом, «цифровой музей» нашей истории, чтобы дети знали, на чьих плечах стоят.

В-третьих, запрос молодежи. Мы не начинаем с нуля, а усиливаем уже идущие образовательные и спортивные направления, добавляя системные решения: Агентство продвижения корейского образования, ежегодную квоту грантов, корейскую IT-школу, Летнюю школу на Иссык-Куле, поддержку стартапов. Это эволюция, а не революция: от «кружков» – к понятным карьерным траекториям и реальным рабочим местам.

И – новый импульс. Кыргызстан сегодня развивается стремительно, открывается редкое историческое окно для крупных кыргызско-корейских проектов. Мой опыт в таможенной службе, бизнесе и общественных инициативах позволит перевести идеи в работающие решения: «зеленые коридоры» и упрощенные процедуры для корейских инвесторов и экспортёров, единое окно сопровождения проектов, межправ соглашения в IT, аграрии и медицине, где каждая договоренность доводится до результата.

– Не могли бы Вы немного рассказать о себе: образование, трудовой опыт...

– Я родился 7 сентября 1978 года во Фрунзе. В нашей семье всегда ценили труд и учебу: старшие много работали на земле, и я с детства понимал простую вещь – результат приходит к тем, кто держит слово и не боится ответственности. Эти два

бизнеса, а также проектов в образовании, спорте и медицине. На эту повестку меня естественно вывел весь мой предыдущий путь: дисциплина военной школы, годы на госслужбе и практический опыт управления сложными процессами.

Последние годы постоянно «в поле» – на встречах, площадках, в проектах и диаспорных инициативах. Помогаю словом, советом, своим опытом всем сподвижникам. Это не всплеск на один сезон, а последовательная работа, которая стала заметной, измеримой и, главное, подкрепленной доверием людей.

– Какие, на Ваш взгляд, существуют основные сложности в деятельности общественного объединения и с чем это связано?

– Мы живем в новой эпохе – цифровая экономика, быстрые связи, глобальные рынки. У общества другие привычки и ожидания, а у нашей диаспоры – огромный потенциал. Основная сложность сегодня не во внешних барьерах, а в том, что мы разобщены: инициативы живут «островами», а институтов «длинного дыхания» еще не хватает. Это не чья-то вина – таковы естественные последствия стремительных перемен.



Почему так произошло?

- Исторически мы опирались на личные связи и энтузиазм старших: этого достаточно для праздников и адресной помощи, но недостаточно для больших, долгих проектов.

- Мы вошли в цифровой мир с аналоговыми привычками: нет единого «окна» общения, календаря, публичного бюджета – падает вовлеченность.

- «Короткие деньги» (разовые сборы) не тянут технопарки, агрокластеры, обменные программы – нужны межгосударственные инструменты.

- Те же люди годами тянули основную нагрузку – без молодежной смены возникает выгорание.

- Разный темп поколений (традиция и надежность vs скорость и новые форматы) требует мостов и общих правил.

Ответ у нас уже готов – это связка из 23 инициатив, где каждое решение закрывает свою причину:

- Разрозненность и «аналоговость» – единой цифровой платформой ООК КР и платформой финансовой прозрачности «до каждого сома».

- Нехватку «длинных денег» – Кыргызско-Корейским фондом развития и Бизнес-советом «Прогресс» как конвейером партнерств.

- Дефицит смены – Молодежным советом, Летней школой на Иссык-Куле, ежегодной квотой ~100 грантов, программами обменов и поддержкой стартапов.

- Разный темп поколений и риск недопонимания – этическим кодексом, открытой отчетностью и «мозговым центром» с горизонтом на 3-5-10 лет.

- Превращение идентичности в карьерные возможности – IT-школой, IT-хабом/технопарком, технологическим агрокластером, «медицинской декадой» и Юридическим центром.

Итог простой: сложность – в разрозненности, решение – в объединении. Связем память с практикой, культуру – с карьерой, инициативу – с инвестициями. Тогда наша община останется хранителем традиций и станет устойчивым механизмом социальных лифтов и экономического роста для семей и молодежи Кыргызстана.

– Как Вы считаете, какими должны быть основные цели и задачи ООК КР?

– Для меня ООК КР – это живая ткань памяти и ответственности. Мы – народ, который умеет беречь корни и строить будущее трудом. Поэтому цели объединения вижу не как перечень проектов, а как четыре тихих, но крепких опоры.

Первая – сохранить себя. Язык, семейные истории, уважение к старшим, наши традиции – это не музейные витрины, а источник внутренней опоры. Когда ребенок слышит родную речь и знает, кем были его предки, он увереннее смотрит вперед. Дом корейской культуры, школьные и семейные форматы, цифровое сохранение памяти – все это нужно не ради ностальгии, а ради силы духа.

Вторая – превратить уважение к корням в возможность для людей. В современном мире культуры и образования идут рука об руку: язык открывает двери к университетам и профессиям, а знания возвращаются в общины делом. Я верю в траектории, которые ведут от интереса – к навыку, от навыка – к делу, от дела – к служению семье и стране. Здесь важны обмены, наставничество, школы и летние программы – то, что связывает поколения.

Третья – учиться работать «длинно». Мы живем в цифровой экономике, где случайных успехов мало. Нужны институты доверия: понятные правила, открытая отчетность, уважение к времени людей. А еще – умение соединять частную инициативу с государственными и межгосударственными возможностями. Когда бизнес, образование и дипломатия смотрят в одну сторону, появляется устойчивость.

Четвертая – быть полезными Кыргызстану. Диаспора сильна тогда, когда она не замыкается в себе. IT, агро, медицина, спорт, правовая поддержка – это поводы не только для гордости, но и для участия в развитии страны. Мы здесь живем, здесь растут наши дети – значит, и плоды нашего труда должны оставаться здесь.

Если коротко, задача ООК КР – соединить память с практикой, достоинство с делом, личный успех с общим благом. Это не про громкие заявления. Это про спокойную, ежедневную работу, которая делает нас чуть мудрее и чуть добре и оставляет после себя крепкие мосты для следующих поколений.

– На что, по Вашему мнению, следует уделить особое внимание для успешного развития диаспоры?

– Ключ к будущему диаспоры – молодежь. Пусть это прозвучит просто. Я часто вспоминаю, как меня самого держали три вещи – смысл, маршрут и плечо. Смысл пришел не из книг: а из маминого голоса, из фотографий дедов, из уважения к труду. Когда молодой человек понимает, зачем ему корни, язык и история перестают быть «домашним заданием» и становятся внутренней опорой. Он иначе смотрит на мир: не как гость, а как хозяин своей жизни.

Но одного смысла мало – нужен маршрут. От искры интереса к первому навыку, от навыка к делу. Маршрут должен быть видимым: кружок, интенсив, проект, стажировка, первая работа. Без «закрытых дверей», с понятными шагами и сроками. Тогда мечта перестает быть туманом и превращается в план, который можно выполнить.

И третье – плечо. В решающий момент рядом должен оказаться тот, кто скажет: «Я прошел этим путем – пройдешь и ты». Наставник, стипендия, рекомендация в команду, помочь с документами – мелочи на бумаге, но именно они решают судьбу на старте.

Вот и весь рассказ. Мы даем молодым смысл, показываем маршрут и подставляем плечо – и они, окрепнув, делают то же самое для следующих. Так из тихой ежедневной работы рождается сила общины: корни становятся достоинством, достоинство – делом, а дело – будущим, в котором хочется жить.

– Каким Вы видите наше сообщество через несколько лет?

– Скажу просто, от сердца. У нас сильные семьи. Это наш фундамент. Но нам часто не хватает общего, большого смысла – того, что объединяет всех, не только родных. Через несколько лет я очень хочу видеть нашу общину спокойной и уверенной. Чтобы каждый знал: «Я не один. У нас есть общее дело, к которому я могу присоединиться сегодня».

Что это значит по-человечески:

- Для молодых. У тебя есть путь. Ты знаешь, к кому прийти за советом, где подтянуть язык, как попасть на обмен или стажировку, где найти первую команду. Рядом есть взрослый наставник, который не читает лекций, а идет вместе с тобой.
- Для семей. Если нужна помощь – медицинская консультация, юрсовет, просто поддержка, – ты знаешь, куда обратиться. Это работает не «когда-нибудь», а сейчас.



- Для старших. Ваш труд и ваша память не пропадут. Мы бережно соберем фотографии, историю, награды. Ваши имена будут жить в делах – в стипендиях, в кружках, в наших праздниках.
- Для тех, кто в деле и в бизнесе. Двери в Корею и обратно открыты. Не ради красивых слов – ради совместной работы, учебы, технологий, новых рабочих мест здесь, в Кыргызстане.

И еще одно важное. Я хочу, чтобы наше «мы» стало больше, чем круг семьи. Чтобы слова «корни» и «культура» звучали не как обязанность, а как сила. Чтобы мост между Кыргызстаном и Кореей был живым – по нему ходят наши дети, учителя, врачи, инженеры, спортсмены. Каждый день.

Вот такой я вижу нашу общину: теплую, собранную, с ясной целью. Где память дает опору, возможности – надежду, а мы сами – плечо друг другу. Это по-настоящему. И это по-нашему.



– Ваши пожелания и обращение к читателям...

– Дорогие читатели, уважаемые земляки! Спасибо, что читаете, спорите, поддерживаиваете. Я обращаюсь к вам как к людям, с которыми делю одну судьбу: Кыргызстан – наш общий дом, а корейская община – наша большая семья.

Хочу попросить о простых вещах.

Первое – беречь друг друга. Позвоните тем, кто давно не был на связи. Приведите ребенка в кружок языка или танца. Принесите в Дом корейской культуры фотографии и документы ваших семей – это не «бумаги», это память, которая дает детям опору.

Второе – быть рядом с молодыми. Если вы умеете что-то хорошо – учить, програмировать, вести бизнес, выращивать урожай, – станьте наставником для одного-двух ребят. Одного. Дальше они потянут других.

Третье – быть полезными стране. Мы можем и должны быть мостом Кыргызстан – Корея не на словах, а делом: учеба, медицина, технологии, спорт, культура. Я готов открыто работать с каждым, кто хочет запустить конкретный проект – от школьного обмена до малого бизнеса.

Четвертое – не ссориться из-за мелочей. Мы разные, но ценности у нас одни: труд, уважение, семья, честь. Договоримся там, где можно, и будем тверды там, где нужно.

Мое личное обещание простое: я буду на связи, буду слушать и отвечать. Мой кабинет – открытая дверь, мой график – это ваш график. Если что-то получается – будем исправлять. Если получилось – будем масштабировать.

И последнее. Я верю, что через несколько лет мы сможем спокойно сказать: «Мы сделали общину сильнее. У детей появился маршрут, у старших – уверенность, у семей – плечо рядом». Давайте начнем сегодня – с одного звонка, одной встречи, одного шага.

С уважением и благодарностью,
Ким Ин Сен

НАРОДНАЯ ПАМЯТЬ



Что такое память? Это ключевая способность человеческого мозга познавать и соединять прошлое с настоящим и будущим. Позволяя нам учиться и развиваться, она формирует личность, характер и складывает судьбу. Идеологи прошлых лет часто задавали вопрос: что повлечет за собой потеря памяти? Так, в произведении Чингиза Айтматова «Бурунныи полустанок» описывалось племя людей, которым стирали память, чтобы сломить их дух и полностью покорить. Человек, забывший прошлое, не может быть полноценным, потому что не может определить себя в современном мире.

В последний день октября на сцене Республиканского государственного академического корейского театра шел спектакль «Дорога домой» по произведению Лаврентия Сона и Станислава Ли «Память». В этой истории отразились судьбы нескольких

семей, депортированных в Казахстан в конце тридцатых годов прошлого века. Первые годы жизни в тяжелейших условиях, тяготы переселенцев в годы войны, помочь казахского народа, все это рассказано от лица нашей современницы, рожденной уже после всех этих событий в Казахстане.

Спектакль идет на корейском языке с синхронным переводом на казахский и русский. Но он и так понятен – интуитивно. История, как и жизнь, местами комичная, местами надрывно-грустная, искусно выстроена, для того чтобы зритель проникся сложностями, страхами и надеждами того первого поколения переселенцев. Спектакль знаком и любим казахстанскому зрителю. Ранее, 25-30 лет назад, он был в репертуаре театра, теперь представлена новая постановка по мотивам пьесы, и она по-прежнему пользуется популярностью.

Koryo Ilbo media

ПХАНСОРИ – ГОЛОС КОРЕИ СКВОЗЬ ВЕКА



ВКорее есть искусство, которое невозможно спутать ни с чем. Это пхансори – музыкальное повествование, где один певец и барабанщик создают целый мир. В нем есть трагедия и комедия, страсть и сатира, народная мудрость и тонкая поэзия. Неслучайно ЮНЕСКО признала пхансори шедевром нематериального наследия человечества. Это не просто музыка, это голос корейской души, звучащий сквозь века, как эхо истории, которое никогда не смолкает.

Истоки пхансори уходят в XVII век, во времена династии Чосон. В ту эпоху общество бурлило, словно море в шторм: усиливалась власть знати, росло социальное неравенство, а простые люди искали выход своим переживаниям. Именно тогда на ярмарках и деревенских площадях появились певцы, которые, вооружившись барабаном чангу и силой голоса, превращали толпу в театр, а повседневность – в поэму.

Евгения ЦХАЙ, «Коре ильбо»

МОНЕТА «60 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ВИКТОРА ЦОЯ». РЕСПУБЛИКА ЧАД



Серебряная монета достоинством в 5 000 центральноафриканских франков была выпущена Банком государств Центральной Африки в 2022 году.

Центральноафриканский франк – это денежная единица шести африканских государств (Габона, Камеруна, Республики Конго, Центральноафриканской Республики, Чада и Экваториальной Гвинеи).

На лицевой стороне монеты изображено солнце в форме круга, обрамленного языками пламени. Внутри круга в центре – автограф Виктора Цоя, над ним – герб Республики Чад, а по внутреннему краю – надписи на французском языке.

На реверсе африканской монеты изображен портрет самого известного коре-сарам.

t.me/saramkor

K-WAVE FESTIVAL – 2025:
ПРАЗДНИК К-КУЛЬТУРЫ В СЕУЛЕ

Восьмого ноября в концертном зале CKL в Сеуле прошел фестиваль халлю K-wave Festival – 2025, организованный Министерством культуры, спорта и туризма Республики Корея.

Организаторы подготовили различные развлекательные программы, создавшие праздничную атмосферу, включая выступления Little & Junior K-TIGERS и мужской группы EPEX. K-wave Festival – 2025 также транслировался в прямом эфире на YouTube-канале Korea.net.

В рамках фестиваля была проведена церемония вручения наград пяти лучшим почетным репортёрам (1 498 человек из 101 страны), пяти лучшим K-Influencers (1 303 человека из 95 стран) и пяти победителям международного конкурса контента халлю Talk Talk Korea – 2025.

Мауридия Путриаджи из Индонезии была выбрана одной из лучших K-Influencers этого года за контент, связывающий исламскую и корейскую культуры. Миртл Айрис

Вильяраджа из Филиппин, которая является почетным репортером уже на протяжении десяти лет с 2015 года, сказала: «Эта программа помогла мне вырасти и стать профессиональнее в написании статей и распространении информации о корейской культуре, которую я так люблю».

Хай Ань Тран из Вьетнама, увлекающаяся корейской культурой еще со школы, закончила университет по специальности «корееведение» и в настоящее время работает в корейской компании. Она заняла первое место в конкурсе Talk Talk Korea – 2025 в категории «Фотоальбом».

Генеральный директор Бюро глобальных коммуникаций министерства Чхэ Су Хи, выступая с поздравительной речью, пообещала оказывать всестороннюю поддержку иностранным амбассадорам Корейской волны, выразив надежду на расширение сотрудничества с миром благодаря К-культуре.

russian.korea.net

В КОРЕЕ РАСТЕТ РОЖДАЕМОСТЬ В МУЛЬТИКУЛЬТУРНЫХ СЕМЬЯХ



Согласно статистике, опубликованной Национальным управлением данных 6 ноября, число детей, родившихся в мультикультурных семьях, в прошлом году достигло 13 416 детей, что на 10,4% больше, чем годом ранее. Это первый случай с 2012 года, когда рождаемость в таких семьях вновь начала расти.

Доля детей, родившихся в мультикультурных семьях, составила 5,6% от общего количества новорожденных (238 317 детей). Это на 0,3 процентных пункта выше, чем в прошлом году. Данный показатель увеличивается второй год подряд.

Рост числа таких детей связан с увеличением количества браков,

показатель которых заметно снизился во время пандемии COVID-19. В прошлом году число браков корейцев с иностранными гражданами достигло 21 450, что на 5% больше, чем в 2023 году. Количество таких браков растет третий год подряд, начиная с 2022 года (17 428 браков).

В 71,2% международных браков, заключенных в прошлом году, муж был гражданином Кореи, а жена – иностранкой. Наибольшая доля приходилась на Вьетнам (30%), Китай (12,2%) и Таиланд (5,4%). Среди иностранных мужей больше всего было граждан США (7%), Китая (6%) и Вьетнама (3,6%).

russian.korea.net

РАСТУЩИЙ ДЕФИЦИТ ПЕРСОНАЛА: ИНОСТРАННЫЕ СТУДЕНТЫ ЗАМЕНЯЮТ КОРЕЙСКУЮ МОЛОДЕЖЬ В СФЕРЕ ОБЩЕПИТА



Южная Корея переживает заметный сдвиг на рынке низкоквалифицированного труда: все больше иностранных студентов занимают рабочие места, от которых массово отказывается корейская молодежь. Рестораны, кафе и закусочные по всей стране все чаще полагаются на мигрантов, чтобы поддерживать свой бизнес.

Даже при ставках, достигающих 15 тыс. вон в час, работодатели признают: найти местных работников становится все труднее. Серьезная конкуренция за более комфортные подработки, переутомление школьников и студентов, а также меняющиеся карьерные ожидания делают работу на условиях неполной занятости в сфере обслуживания менее привлекательной для местной молодежи.

Вместе с этим растет число иностранных студентов, совмещающих учебу и подработку за стойкой, на кухне или в зале.

По данным Министерства данных и статистики, количество иностран-

цев, занятых в сфере питания и гостиниц, выросло со 107 тыс. в 2022 году до 131 тыс. в 2024-м – заметный скачок на 22,4%.

Министерство юстиции также отмечает резкий рост студентов по визам D-2 и D-4: их число достигло 263 тыс., увеличившись более чем на треть за два года.

Решающим фактором стала реформа 2023 года: международным студентам со средним уровнем корейского языка разрешили работать до 25 часов в неделю по будням во время академических семестров и больше по выходным.

Рост числа иностранных студентов в общепите отражает более глубокие изменения: нехватку местных работников, смягчение визовых ограничений студентам и спрос бизнеса на «гибких» сотрудников.

Эксперты отмечают, что эта модель будет укрепляться – пока внутренняя рабочая сила продолжает уходить из сферы услуг, иностранные студенты становятся ее новым фундаментом.

www.vskorea.ru

СЕУЛ ВЫБИРАЕТ ТИШИНУ ЦВЕТА: ПОЧЕМУ КОРЕЙЦЫ ОДЕВАЮТСЯ В ЧЕРНОЕ, БЕЛОЕ И СЕРОЕ



В осеннем Сеуле, где утренний ход заставляет жителей надевать пуховики, бросается в глаза один визуальный тренд – почти полное отсутствие ярких оттенков. Город будто растворен в черно-белой-серой палитре, и за этим стоит не только мода, но и культурная психология.

Когда 32-летняя учительница английского Изабель Смит приехала из США, ее поразило не метро и не кухня, а то, как одинаково сдержанно одеты прохожие.

«В США я носила яркие вещи и броский макияж. В Сеуле я выделяюсь везде», – рассказывает она.

34-летняя сеульчанка Квон Ын Чжи признается: ее шкаф почти полностью состоит из белого, черного, темно-синего. Как-то она пришла на работу в желтом кардигане – и мгновенно стала объектом восторженных комментариев.

«Все говорили что-то приятное, но само внимание вызывало дискомфорт. Я просто не хочу выделяться».

Профессор Ли Чжи Гён из Университета Кёнсондо отмечает: стремление не выделяться укоренено в корейской культуре.

«Нейтральные цвета выражают скромность, гармонию, уважение к

окружению. Еще столетие назад корейцев называли «народом в белом» – традиция просто расширилась до черного и серого».

В проведенном ею опросе студентов 41,5% признались, что избегают ярких оттенков, чтобы «не привлекать внимания». Еще треть считают, что насыщенные цвета «сложно сочетать» или «они могут не подойти к фигуре».

Для многих монохром – не осторожность, а удобство.

33-летний офисный сотрудник Пак Нам Чжин говорит, что черно-белая палитра экономит ему время: «Мне не нужно думать, что с чем комбинировать. В сером и черном я всегда выгляжу безупречно».

Монохром в Корее – это не отсутствие стиля, а выражение гармонии, отражение ценности не индивидуальности, а социума. Иностранцам это порой кажется необычным.

«Может быть, дело не в одежде, – рассуждает американка Смит. – А в том, что здесь цвет – это способ либо вписаться, либо выбиться из гармонии».

В Корее, похоже, все еще выбирают первое.

t.me/vsya_korea

ЭКСПОРТ КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ ДОСТИГ РЕКОРДНЫХ 8 МЛРД ДОЛЛАРОВ



Показатель непрерывно растет на протяжении девяти лет, начиная с 2016 года (6,06 млрд долларов).

61,3% от общего объема экспорта приходится на переработанные продукты. Их экспорт в первые девять месяцев этого года вырос на 6,7% и составил 5,2 млрд долларов. Экспорт рыбной продукции увеличился на 11,2% (до 2,33 млрд долларов), продуктов животноводства – на 50,3% (до 280 млн долларов), сельского хозяйства – на 5,6% (до 660 млн долларов), а лесного хозяйства – на 24,6% (до 20 млн долларов).

Если рассмотреть по категориям товаров, лидером по продажам за рубежом стали рамен (1,13 млрд долларов, рост на 24,5%) и морские водоросли ким (880 млн долларов, рост на 14%). Рост также наблюдался в экспорте кондитерских изделий (570 млн долларов, рост на 2%), кофе (280 млн долларов, рост на 15,8%), соусов (310 млн долларов, рост на 7,2%) и напитков (520 млн долларов, рост на 2,6%).

Более половины поставок корейских продуктов питания пришлось на США (1,6 млрд долларов, рост на 13,1%), Китай (1,5 млрд долларов, рост на 12,5%) и Японию (1,16 млрд долларов, рост на 6,7%).

russian.korea.net

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: KOREANNEWS.KG@MAIL.RU
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0(772) 166 555, 0(700) 409 005

ШКОЛА КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА МИРЕ

- ✓ УРОВНИ:
начальный, продолжающий
- ✓ РАЗГОВОРНЫЙ КУРС
- ✓ ОБУЧЕНИЕ
по индивидуальной программе

KOREAN SCHOOL KG
0(772)166555, 0(700)409005



Кён Бог Кун

РЕСТОРАН
경복궁

- ✓ В ассортименте блюда из морских продуктов
- ✓ Широкий ассортимент блюд (>100 наименований)
- ✓ Уютная обстановка
- ✓ Приемлемые цены
- ✓ Высокий уровень обслуживания



ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ
пр. ЧУЙ 30А • 0 (312) 433-944
0 (557) 071-903,
0 (500) 522-511



K-FOOD ANTENNA SHOP

ОТКРОЙ ДЛЯ СЕБЯ *Рамен 33*



33 ВИДА РАМЁНА И РАМЁН-МАШИНЫ,
ЧТОБЫ ПРИГОТОВИТЬ СВОЙ
СОБСТВЕННЫЙ РАМЁН, КАК В КОРЕЕ!
ПОПРОБУЙТЕ УНИКАЛЬНЫЕ ВКУСЫ
ЮЖНОЙ КОРЕИ ПРЯМО ЗДЕСЬ!

+996 507 99 00 33
Ул. БАЙТИК БААТЫРА, 65А



- 깨끗한 내부
- 넓은 공간
- 최고의 품질, 서비스

© MYUNG_GA.KG
+996 501 088 000 Russian
+996 558 301 877 Korean
주소: Юнусалиева 137

мянга
숯불갈비 전문점

ПРЕМИУМ ФИТНЕС КЛУБ
MAXIMUM

ТАЕКВОНДО WT

ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ | БАССЕЙН | ГРУППОВЫЕ ПРОГРАММЫ
СТРЕЧИНГ | KIDS БУМ | ТАЭКВОНДО WT | ТАЙСКИЙ БОКС | ПЛАВАНИЕ

@MAXIMUM.KG 0559 900 000 ТУРУСБЕКОВА 109/1



- 깨끗한 내부
- 넓은 공간
- 최고의 품질, 서비스

© MYUNG_GA.KG
+996 501 088 000 Russian
+996 558 301 877 Korean
주소: Юнусалиева 137

мянга
숯불갈비 전문점

Gang Nam
Korean BBQ

Южнокорейский ресторан

+0777-992-002
г. Бишкек, ул. Элебаева 60
@gangnambbq.bishkek

Газета поставлена на учет в
Министерстве образования и культуры
Кыргызской Республики.
Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор:
Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0 (772) 166 555
Дизайн-верстка: Хан Ольга.

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
ООО «Принт Мастер»
г. Бишкек, ул. Анкары, 1Г.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 1383. Тираж 700
Адрес: г. Бишкек, ул. Анкары, 3А
Тел.: 0(772) 166555, 0(700) 409005
e-mail: koreannews.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета - 2009»
в Кыргызской Республике

Издается при финансовой поддержке
Агентства по делам зарубежных корейцев.

